

# ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

*Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων*

30.3.2007

PE 386.660v01-00

## ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 19-65

**Σχέδιο έκθεσης**

**Avril Doyle**

Ένζυμα τροφίμων

**(PE 386.295v03-00)**

Πρόταση κανονισμού (COM(2006)0425 – C6-0257/2006 – 2006/0144(COD))

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου

Τροπολογία: Carl Schlyter, Bart Staes

Τροπολογία 19

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ 1

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 37 και 95,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 95 και 153,

Or. en

### Αιτιολόγηση

*Η χρήση ενζύμων στο πλαίσιο της γεωργικής νομοθεσίας αποτελεί ένα πολύ δευτερεύον στοιχείο του προτεινόμενου κανονισμού. Συνεπώς, το άρθρο 37 δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως νομική βάση.*

*Η πρόταση έχει ως στόχο ένα υψηλό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών, που θα επιτευχθεί με την εναρμόνιση των ρυθμίσεων των κρατών μελών μέσα στην εσωτερική αγορά. Για τον λόγο αυτόν, ως νομική βάση θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί το άρθρο 153.*

Τροπολογία: Avril Doyle

Τροπολογία 20  
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ 1

Έχοντας υπόψη: τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 37 και 95,

Έχοντας υπόψη: τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Δεν υπάρχει έγκυρη αιτιολόγηση για την προσφυγή σε διπλή νομική βάση στην περίπτωση αυτή. Τα ένζυμα δεν είναι αγροτικά προϊόντα. Πρόκειται καθαρά για μια πρόταση σχετικά με την εσωτερική αγορά, με στόχο την εναρμόνιση της νομοθεσίας και την κατάργηση εμποδίων στο εμπόριο. Συνεπώς, η ορθή νομική βάση είναι το άρθρο 95.*

Τροπολογία: Avril Doyle

Τροπολογία 21  
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 3

(3) Τα ένζυμα τροφίμων, εκτός από εκείνα που χρησιμοποιούνται ως πρόσθετα τροφίμων, αυτή τη στιγμή δεν ρυθμίζονται ή ρυθμίζονται ως βοηθητικά μέσα επεξεργασίας από τη νομοθεσία των κρατών μελών. Οι διαφορές ανάμεσα στους εθνικούς νόμους, κανονισμούς και διοικητικές διατάξεις, όσον αφορά την αξιολόγηση και την έγκριση των ενζύμων τροφίμων, **ενδέχεται να παρεμποδίσουν** την ελεύθερη κυκλοφορία τους, δημιουργώντας συνθήκες άνισου ή αθέμιτου ανταγωνισμού. Επομένως, είναι αναγκαίο να εγκριθούν κοινοτικοί κανόνες για την εναρμόνιση των εθνικών διατάξεων που αφορούν τη χρήση των ενζύμων τροφίμων.

(3) Τα ένζυμα τροφίμων, εκτός από εκείνα που χρησιμοποιούνται ως πρόσθετα τροφίμων, αυτή τη στιγμή δεν ρυθμίζονται ή ρυθμίζονται ως βοηθητικά μέσα επεξεργασίας από τη νομοθεσία των κρατών μελών. Οι διαφορές ανάμεσα στους εθνικούς νόμους, κανονισμούς και διοικητικές διατάξεις, όσον αφορά την αξιολόγηση και την έγκριση των ενζύμων τροφίμων, **παρεμποδίζουν** την ελεύθερη κυκλοφορία τους, δημιουργώντας συνθήκες άνισου ή αθέμιτου ανταγωνισμού. Επομένως, είναι αναγκαίο να εγκριθούν κοινοτικοί κανόνες για την εναρμόνιση των εθνικών διατάξεων που αφορούν τη χρήση των ενζύμων τροφίμων.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Νομική σαφήνεια. Υπάρχει ανάγκη εναρμονισμένων κανόνων στην ενιαία αγορά. Αυτό ενισχύει τη νομική βάση του άρθρου 95 (εσωτερική αγορά) για την πρόταση αυτή.*

Τροπολογία: Carl Schlyter, Bart Staes

Τροπολογία 22  
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 6

(6) Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να εγκρίνονται και να χρησιμοποιούνται μόνο εφόσον πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό. Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να είναι ασφαλή κατά τη χρήση τους η οποία πρέπει να αιτιολογείται από τεχνολογική ανάγκη και δεν πρέπει να είναι παραπλανητική για τον καταναλωτή.

(6) Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να εγκρίνονται και να χρησιμοποιούνται μόνο εφόσον πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό. Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να είναι ασφαλή κατά τη χρήση τους η οποία πρέπει να αιτιολογείται από τεχνολογική ανάγκη και δεν πρέπει να είναι παραπλανητική για τον καταναλωτή **όσον αφορά τη φρεσκάδα, η ποιότητα των συστατικών που χρησιμοποιούνται και το πόσο φυσικό είναι το τρόφιμο. Αντίθετα, θα πρέπει να προσφέρουν σαφή οφέλη στον καταναλωτή.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Όπως συμβαίνει και με την ισχύουσα νομοθεσία για τα πρόσθετα τροφίμων, το σαφές όφελος για τον καταναλωτή πρέπει να αποτελείσει βασική προϋπόθεση στη διαδικασία αδειοδότησης για ένζυμα τροφίμων.*

Τροπολογία: David Martin, Åsa Westlund

Τροπολογία 23  
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 6

(6) Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να εγκρίνονται και να χρησιμοποιούνται μόνο εφόσον πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό. Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να είναι ασφαλή κατά τη χρήση τους η οποία πρέπει να αιτιολογείται από τεχνολογική ανάγκη και δεν πρέπει να είναι παραπλανητική για τον καταναλωτή.

(6) Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να εγκρίνονται και να χρησιμοποιούνται μόνο εφόσον πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό. Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να είναι ασφαλή κατά τη χρήση τους η οποία πρέπει να αιτιολογείται από τεχνολογική ανάγκη και δεν πρέπει να είναι παραπλανητική για τον καταναλωτή. **Η παραπλάνηση του καταναλωτή περιλαμβάνει, χωρίς να περιορίζεται αποκλειστικά σε αυτά, θέματα που σχετίζονται με τη φύση, τη φρεσκάδα, την ποιότητα των συστατικών που**

*χρησιμοποιούνται, το πόσο φυσικό είναι το προϊόν ή η διεργασία παραγωγής, ή τη διατροφική ποιότητα του προϊόντος.*

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Χρειάζεται ώστε να υπάρχει βελτιωμένη κοινή κατανόηση της έννοιας "παραπλάνηση του καταναλωτή".*

Τροπολογία: John Bowis

Τροπολογία 24  
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 6

(6) Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να εγκρίνονται και να χρησιμοποιούνται μόνο εφόσον πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό. Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να είναι ασφαλή κατά τη χρήση τους η οποία πρέπει να αιτιολογείται από τεχνολογική ανάγκη και δεν πρέπει να είναι παραπλανητική για τον καταναλωτή.

(6) Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να εγκρίνονται και να χρησιμοποιούνται μόνο εφόσον πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό. Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να είναι ασφαλή κατά τη χρήση τους η οποία πρέπει να αιτιολογείται από τεχνολογική ανάγκη και δεν πρέπει να είναι παραπλανητική για τον καταναλωτή. ***Η παραπλάνηση του καταναλωτή περιλαμβάνει, χωρίς να περιορίζεται αποκλειστικά σε αυτά, θέματα που σχετίζονται με τη φύση, τη φρεσκάδα, την ποιότητα των συστατικών που χρησιμοποιούνται, το πόσο φυσικό είναι το προϊόν ή η διεργασία παραγωγής, ή τη διατροφική ποιότητα του προϊόντος.***

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Χρειάζεται ώστε να υπάρχει βελτιωμένη κοινή κατανόηση της έννοιας "παραπλάνηση του καταναλωτή".*

Τροπολογία: Karin Scheele

Τροπολογία 25  
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 6

(6) Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να εγκρίνονται και να χρησιμοποιούνται μόνο εφόσον πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό. Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να είναι ασφαλή κατά τη χρήση τους η οποία πρέπει να αιτιολογείται από τεχνολογική ανάγκη **και** δεν πρέπει να είναι παραπλανητική για τον καταναλωτή.

(6) Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να εγκρίνονται και να χρησιμοποιούνται μόνο εφόσον πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό. Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να είναι ασφαλή κατά τη χρήση τους η οποία πρέπει να αιτιολογείται από τεχνολογική ανάγκη, δεν πρέπει να είναι παραπλανητική για τον καταναλωτή **και η χρήση τους να είναι επωφελής για τον καταναλωτή.**

Or. de

Τροπολογία: Carl Schlyter, Bart Staes

#### Τροπολογία 26 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 8

(8) Τα ένζυμα τροφίμων των οποίων η χρήση επιτρέπεται στο εσωτερικό της Κοινότητας πρέπει να εμφανίζονται σε κοινοτικό κατάλογο που θα περιγράφει σαφώς τα ένζυμα, θα καθορίζει τους όρους που διέπουν τη χρήση τους και θα συμπληρώνεται από προδιαγραφές, ιδίως σχετικά με την προέλευσή τους και τα κριτήρια καθαρότητας. Εάν το ένζυμο τροφίμων **περιέχει ή αποτελείται** από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς («ΓΤΟ») κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1830/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την ιχνηλασιμότητα και την επισήμανση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών και την ιχνηλασιμότητα τροφίμων και ζωοτροφών που παράγονται από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς, και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/18/ΕΚ, ο μοναδικός ταυτοποιητής που έχει δοθεί στο ΓΤΟ σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό πρέπει επίσης να περιλαμβάνεται στις προδιαγραφές.

(8) Τα ένζυμα τροφίμων των οποίων η χρήση επιτρέπεται στο εσωτερικό της Κοινότητας πρέπει να εμφανίζονται σε κοινοτικό κατάλογο που θα περιγράφει σαφώς τα ένζυμα, θα καθορίζει τους όρους που διέπουν τη χρήση τους και θα συμπληρώνεται από προδιαγραφές, ιδίως σχετικά με την προέλευσή τους και τα κριτήρια καθαρότητας. Εάν το ένζυμο τροφίμων **προέρχεται** από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς («ΓΤΟ») κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1830/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την ιχνηλασιμότητα και την επισήμανση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών και την ιχνηλασιμότητα τροφίμων και ζωοτροφών που παράγονται από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς, και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/18/ΕΚ, ο μοναδικός ταυτοποιητής που έχει δοθεί στο ΓΤΟ σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό πρέπει επίσης να περιλαμβάνεται στις προδιαγραφές.

Or. en

### Αιτιολόγηση

Μια πρωτεΐνη είναι εξ ορισμού μέρος ενός οργανισμού και δεν μπορεί να περιέχει ή να αποτελείται από οργανισμούς. Η διατύπωση πρέπει να αντιστοιχεί σε εκείνη των ορισμών στους ειδικούς κανονισμούς 1829/2003/ΕΚ και 1830/2003/ΕΚ.

Τροπολογία: Carl Schlyter, Bart Staes

#### Τροπολογία 27 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 9

(9) Με σκοπό την εξασφάλιση εναρμόνισης, η αξιολόγηση κινδύνου των ενζύμων τροφίμων και η συμπερίληψή τους στον κοινοτικό κατάλογο πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. [...] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της [...] για τη θέσπιση μιας ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για πρόσθετα τροφίμων, ένζυμα τροφίμων και αρτύματα.

(9) Με σκοπό την εξασφάλιση εναρμόνισης, η αξιολόγηση κινδύνου των ενζύμων τροφίμων και η συμπερίληψή τους στον κοινοτικό κατάλογο πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα **με την αρχή της προφύλαξης και** με τη διαδικασία που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. [...] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της [...] για τη θέσπιση μιας ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για πρόσθετα τροφίμων, ένζυμα τροφίμων και αρτύματα.

Or. en

### Αιτιολόγηση

Η αρχή της προφύλαξης πρέπει να βρίσκεται στο επίκεντρο της αξιολόγησης κινδύνων στα ένζυμα τροφίμων.

Τροπολογία: Avril Doyle

#### Τροπολογία 28 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 11

(11) Ένζυμο τροφίμων που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές πρέπει να εγκρίνεται στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού, πριν την **έγκρισή του** στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

(11) Ένζυμο τροφίμων **προερχόμενο από έναν οργανισμό και** που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές πρέπει να εγκρίνεται στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού, πριν **από, ή ταυτόχρονα με την έγκριση** στο πλαίσιο του παρόντος

## Αιτιολόγηση

*Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 θα υιοθετηθεί διαδικασία 'μία πόρτα ένα κλειδί' για την έγκριση τροφίμων και συστατικών τροφίμων που προέρχονται από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς. Η απαίτηση να εγκρίνεται ένζυμο τροφίμων που παράγεται από γενετικώς τροποποιημένο οργανισμό σύμφωνα με τον κανονισμό 1829/2003 πριν να μπορεί να αποτιμηθεί για εγγραφή του στον κοινοτικό κατάλογο του προτεινόμενου κανονισμού για τα ένζυμα τροφίμων, φαίνεται να αντιβαίνει σε αυτή την προσέγγιση· μπορεί επίσης να έχει ως αποτέλεσμα να πρέπει το ένζυμο να υποστεί δύο χωριστές διαδικασίες έγκρισης. Παρότι στην πράξη ο ΕΟΑΤ μπορεί να εξετάζει ένα ένζυμο προερχόμενο από ΓΤΟ υπό το πρίσμα και των δύο νομοθετημάτων, σύμφωνα με την καλή διοικητική πρακτική, θα ήταν καλύτερα να γίνει αυτό σαφές από την αρχή.*

Τροπολογία: Urszula Krupa

Τροπολογία 29  
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 13

(13) Επειδή πολλά ένζυμα τροφίμων διατίθενται ήδη στην αγορά της Κοινότητας πρέπει να εξασφαλιστεί ότι η μετάβαση σ' ένα κοινοτικό κατάλογο ενζύμων τροφίμων θα γίνει ομαλά και δεν θα διαταράξει την υπάρχουσα αγορά των ενζύμων τροφίμων.. Πρέπει να διατεθεί επαρκής χρόνος στους υποβάλλοντες αιτήσεις για να καταθέσουν στην Αρχή τα αναγκαία στοιχεία για την αξιολόγηση κινδύνου των προϊόντων αυτών. Επομένως, πρέπει να προβλεφθεί μια αρχική περίοδος δύο ετών μετά την ημερομηνία εφαρμογής των μέτρων εκτέλεσης που θα καθοριστούν σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [...] [για τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για πρόσθετα τροφίμων, ένζυμα τροφίμων και αρτύματα τροφίμων], ώστε οι υποβάλλοντες αιτήσεις να έχουν στη διάθεσή τους επαρκή χρόνο για να υποβάλουν τα στοιχεία για τα υπάρχοντα ένζυμα τα οποία ενδέχεται να περιληφθούν στον κοινοτικό κατάλογο που θα καταρτιστεί σύμφωνα με τον παρόντα

(13) Επειδή πολλά ένζυμα τροφίμων διατίθενται ήδη στην αγορά της Κοινότητας πρέπει να εξασφαλιστεί ότι η μετάβαση σ' ένα κοινοτικό κατάλογο ενζύμων τροφίμων θα γίνει ομαλά και δεν θα διαταράξει την υπάρχουσα αγορά των ενζύμων τροφίμων **στις εσωτερικές αγορές των κρατών μελών**. Πρέπει να διατεθεί επαρκής χρόνος στους υποβάλλοντες αιτήσεις για να καταθέσουν στην Αρχή τα αναγκαία στοιχεία για την αξιολόγηση κινδύνου των προϊόντων αυτών. Επομένως, πρέπει να προβλεφθεί μια αρχική περίοδος δύο ετών μετά την ημερομηνία εφαρμογής των μέτρων εκτέλεσης που θα καθοριστούν σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [...] [για τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για πρόσθετα τροφίμων, ένζυμα τροφίμων και αρτύματα τροφίμων], ώστε οι υποβάλλοντες αιτήσεις να έχουν στη διάθεσή τους επαρκή χρόνο για να υποβάλουν τα στοιχεία για τα υπάρχοντα ένζυμα τα οποία ενδέχεται να περιληφθούν στον κοινοτικό κατάλογο που

κανονισμό. Πρέπει επίσης να είναι δυνατή η υποβολή αιτήσεων για την έγκριση νέων ενζύμων κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου των δύο ετών. Η Αρχή πρέπει να αξιολογεί χωρίς καθυστέρηση όλες τις αιτήσεις για τα ένζυμα τροφίμων για τα οποία έχουν υποβληθεί επαρκή στοιχεία κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής.

θα καταρτιστεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Πρέπει επίσης να είναι δυνατή η υποβολή αιτήσεων για την έγκριση νέων ενζύμων κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου των δύο ετών. Η Αρχή πρέπει να αξιολογεί χωρίς καθυστέρηση όλες τις αιτήσεις για τα ένζυμα τροφίμων για τα οποία έχουν υποβληθεί επαρκή στοιχεία κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής.

Or. pl

#### *Αιτιολόγηση*

*Στόχος της τροπολογίας είναι η προστασία της αγοράς της ΕΕ από τη μαζική είσοδο φθηνότερων τροφίμων από το εξωτερικό της Ένωσης, καθώς και συστατικών και πρόσθετων τροφίμων. Το άρθρο 1 του κανονισμού το επισημαίνει αυτό.*

Τροπολογία: Carl Schlyter, Bart Staes

#### Τροπολογία 30 ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 14

(14) Για να εξασφαλιστούν δίκαιοι και ίσοι όροι για όλους τους αιτούντες, η κατάρτιση του κοινοτικού καταλόγου πρέπει να γίνει σε ένα στάδιο. Ο κατάλογος αυτός θα καταρτιστεί αφού ολοκληρωθεί η αξιολόγηση κινδύνου όλων των ενζύμων τροφίμων για τα οποία έχουν υποβληθεί επαρκή στοιχεία κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου των δύο ετών.

(14) Για να εξασφαλιστούν δίκαιοι και ίσοι όροι για όλους τους αιτούντες, η κατάρτιση του κοινοτικού καταλόγου πρέπει να γίνει σε ένα στάδιο. Ο κατάλογος αυτός θα καταρτιστεί αφού ολοκληρωθεί η αξιολόγηση κινδύνου όλων των ενζύμων τροφίμων για τα οποία έχουν υποβληθεί επαρκή στοιχεία κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου των δύο ετών. ***Ωστόσο, η γνώμη της Αρχής θα πρέπει να δημοσιεύεται μόλις ολοκληρώνεται η επιστημονική αξιολόγηση.***

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρέπει να αποσαφηνισθεί ότι η "μονοσταδιακή προσέγγιση" δεν έχει ως συνέπεια την καθυστέρηση της δημοσίευσης της αξιολόγησης κινδύνων για κάθε ένζυμο.*



Τροπολογία: Karin Scheele

Τροπολογία 31  
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 14

(14) Για να εξασφαλιστούν δίκαιοι και ίσοι όροι για όλους τους αιτούντες, η κατάρτιση του κοινοτικού καταλόγου πρέπει να γίνει σε ένα στάδιο. Ο κατάλογος αυτός θα καταρτιστεί αφού ολοκληρωθεί η αξιολόγηση κινδύνου όλων των ενζύμων τροφίμων για τα οποία έχουν υποβληθεί επαρκή στοιχεία κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου των δύο ετών.

(14) Για να εξασφαλιστούν δίκαιοι και ίσοι όροι για όλους τους αιτούντες, η κατάρτιση του κοινοτικού καταλόγου πρέπει να γίνει σε ένα στάδιο. Ο κατάλογος αυτός θα καταρτιστεί αφού ολοκληρωθεί η αξιολόγηση κινδύνου όλων των ενζύμων τροφίμων για τα οποία έχουν υποβληθεί επαρκή στοιχεία κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου των δύο ετών. **Ωστόσο, κάθε γνωμοδότηση της ΕΑΑΤ πρέπει να δημοσιεύεται μόλις ολοκληρώνεται μια αξιολόγηση των κινδύνων.**

Or. de

Τροπολογία: Carl Schlyter, Bart Staes

Τροπολογία 32  
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 19

(19) Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να υποβάλλονται σε συνεχή επιτήρηση και πρέπει να επαναξιολογούνται, όπου είναι αναγκαίο, υπό το πρίσμα των μεταβαλλόμενων όρων που διέπουν τη χρήση τους και των νέων επιστημονικών στοιχείων.

(19) Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να υποβάλλονται σε συνεχή επιτήρηση και πρέπει να επαναξιολογούνται, όπου είναι αναγκαίο, υπό το πρίσμα των μεταβαλλόμενων όρων που διέπουν τη χρήση τους και των νέων επιστημονικών στοιχείων. **Επιπροσθέτως, πρέπει να προβλέπεται μια επανεξέταση της αδειοδότησής τους μετά από 10 χρόνια, ιδίως όσον αφορά τις ωφέλειές τους για τους καταναλωτές.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Παρότι η επανεξέταση μιας αδειοδότησης πρέπει να είναι δυνατή οποτεδήποτε θεωρηθεί αναγκαία, πρέπει να προβλέπεται και μια γενική επανεξέταση μετά την πάροδο μιας δεκαετίας.*

Τροπολογία: Karin Scheele

Τροπολογία 33  
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΣΚΕΨΗ 19

(19) Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να υποβάλλονται σε συνεχή επιτήρηση και πρέπει να επαναξιολογούνται, όπου είναι αναγκαίο, υπό το πρίσμα των μεταβαλλόμενων όρων που διέπουν τη χρήση τους και των νέων επιστημονικών στοιχείων.

(19) Τα ένζυμα τροφίμων πρέπει να υποβάλλονται σε συνεχή επιτήρηση και πρέπει να επαναξιολογούνται, όπου είναι αναγκαίο, υπό το πρίσμα των μεταβαλλόμενων όρων που διέπουν τη χρήση τους και των νέων επιστημονικών στοιχείων. **Ωστόσο, πρέπει να πραγματοποιείται, τουλάχιστον κάθε 10 χρόνια, μια νέα επιστημονική αξιολόγηση και κατάταξη.**

Or. de

Τροπολογία: Urszula Krupa

Τροπολογία 34  
ΑΡΘΡΟ 1, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (B)

(β) όρους χρήσης για τα ένζυμα τροφίμων στα τρόφιμα·

(β) όρους χρήσης για τα ένζυμα τροφίμων στα τρόφιμα **και επιτρεπόμενα επίπεδα περιεκτικότητάς τους σε αυτά·**

Or. pl

*Αιτιολόγηση*

*Ένα υψηλό επίπεδο προστασίας της ανθρώπινης υγείας και των καταναλωτών εξαρτάται όχι μόνο από τις προϋποθέσεις χρήσης των ενζύμων αλλά και, κυρίως, από τον ορισμό επιπέδων περιεκτικότητας σε ένζυμα για τα τρόφιμα αυτά, ώστε να αποφεύγονται οι αρνητικές συνέπειες για την ανθρώπινη υγεία (π.χ. αποδιοργάνωση του ορμονικού συστήματος).*

Τροπολογία: Avril Doyle

Τροπολογία 35  
ΑΡΘΡΟ 2, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4

4. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε μικροβιακές καλλιέργειες που χρησιμοποιούνται παραδοσιακά στην παραγωγή τροφίμων και οι οποίες μπορεί να

4. Ο παρών κανονισμός δεν ισχύει για τα ακόλουθα:  
**(α)** μικροβιακές καλλιέργειες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή τροφίμων

*περιέχουν* ένζυμα, αλλά δεν χρησιμοποιούνται ειδικά για την παραγωγή τους.

και οι οποίες μπορεί να *παράγουν παρεμπιπτόντως* ένζυμα τροφίμων αλλά δεν χρησιμοποιούνται ειδικώς για την παραγωγή τους·

**(β) ένζυμα που προορίζονται για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση, όπως τα ένζυμα για διατροφικούς σκοπούς ή ένζυμα που χρησιμοποιούνται ως πεπτικά βοηθήματα.**

Or. en

#### Αιτιολόγηση

*Η Επιτροπή έχει επιβεβαιώσει ότι το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού δεν θα περιλαμβάνει τα ένζυμα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, όπως τα ένζυμα για διατροφικούς σκοπούς ή ένζυμα που χρησιμοποιούνται ως πεπτικά βοηθήματα. Αυτό καλύπτεται από την αιτιολογική σκέψη 4 της πρότασης της Επιτροπής. Ωστόσο, για να γίνει αυτό σαφές, χρειάζεται μια αναφορά στο σώμα του προτεινόμενου κανονισμού. Το άρθρο 2, παράγρ. 4, είναι το καταλληλότερο σημείο για μια τέτοια αναφορά.*

Τροπολογία: Ria Oomen-Ruijten, Lambert van Nistelrooij

#### Τροπολογία 36 ΑΡΘΡΟ 2, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4

4. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε μικροβιακές καλλιέργειες που χρησιμοποιούνται παραδοσιακά στην παραγωγή τροφίμων **και οι οποίες μπορεί να περιέχουν ένζυμα**, αλλά δεν χρησιμοποιούνται ειδικά για την παραγωγή τους.

4. Ο παρών κανονισμός δεν ισχύει για τα ακόλουθα:

**(α)** μικροβιακές καλλιέργειες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή τροφίμων αλλά δεν χρησιμοποιούνται ειδικώς για την παραγωγή τους·

**(β) ένζυμα που προορίζονται για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση, όπως τα ένζυμα για διατροφικούς σκοπούς (πεπτικά βοηθήματα).**

Or. en

#### Αιτιολόγηση

*Νομική διευκρίνιση. Πρέπει να είναι σαφές ότι, όπως δηλώνεται στην αιτιολογική σκέψη 4, ο παρών κανονισμός πρέπει να καλύπτει μόνον ένζυμα που προστίθενται στα τρόφιμα για τεχνολογικούς σκοπούς και όχι ένζυμα που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (πεπτικά βοηθήματα). Αυτή η εξαίρεση πρέπει να αποσαφηνισθεί στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου και να μην υπάρχει αναφορά στα ένζυμα που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή*

πεπτικών βοθημάτων, αλλά στα ένζυμα που είναι βοηθητικά της πέψης.

Τροπολογία: Avril Doyle

Τροπολογία 37  
ΑΡΘΡΟ 3, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2

**Επιπλέον, ισχύει** ο ακόλουθος ορισμός:

«ένζυμο τροφίμων», το προϊόν που λαμβάνεται με εκχύλιση από φυτά ή ζώα ή από διαδικασία ζύμωσης με χρήση μικροοργανισμών:

- α) το οποίο περιέχει ένα ή περισσότερα ένζυμα ικανά να δράσουν ως καταλύτες σε συγκεκριμένη βιοχημική αντίδραση· και
- β) το οποίο προστίθεται σε τρόφιμο για να εκτελέσει τεχνολογική λειτουργία στην παρασκευή, μεταποίηση, προετοιμασία, επεξεργασία, συσκευασία, μεταφορά ή αποθήκευση των τροφίμων.

**Εφαρμόζεται** ο ακόλουθος ορισμός::

**(1) "ένζυμο" νοείται οιαδήποτε πρωτεΐνη φυτικής, ζωικής ή μικροβιακής προέλευσης ικανή να δρα ως καταλύτης σε ειδική βιοχημική αντίδραση χωρίς μεταβολή της δομής της κατά τη διεργασία·**

**(2) «ένζυμο τροφίμων», το προϊόν που λαμβάνεται με εκχύλιση από φυτά, ζώα, μικροοργανισμούς ή προϊόντα τους, ή από διαδικασία ζύμωσης με χρήση μικροοργανισμών:**

- α) το οποίο περιέχει ένα ή περισσότερα ένζυμα ικανά να δράσουν ως καταλύτες σε συγκεκριμένη βιοχημική αντίδραση· και
- β) το οποίο προστίθεται σε τρόφιμο για να εκτελέσει τεχνολογική λειτουργία στην παρασκευή, μεταποίηση, προετοιμασία, επεξεργασία, συσκευασία, μεταφορά ή αποθήκευση των τροφίμων,

**(3) "παρασκεύασμα ενζύμων τροφίμων" νοείται ένα μίγμα που αποτελείται από ένα ή περισσότερα ένζυμα τροφίμων, όπου ενσωματώνονται ουσίες όπως πρόσθετα και/ή άλλα συστατικά τροφίμων, για τη διευκόλυνση της αποθήκευσης, της πώλησης, της τυποποίησης, της αραίωσης ή διάλυσής του.**

Or. en

#### Αιτιολόγηση

Μπορεί να υπάρχουν διαφορετικές αντιλήψεις ως προς το τί σημαίνει ο όρος "ένζυμο". Σε μερικές περιπτώσεις ο όρος χρησιμοποιείται για να περιγράψει την καθαρά ενζυμική πρωτεΐνη ενώ σε άλλες χρησιμοποιείται για να περιγράψει το προϊόν που λαμβάνεται με εκχύλιση ή ζύμωση που περιλαμβάνει όχι μόνον την ενζυμική πρωτεΐνη αλλά και υπολείμματα της

διεργασίας. Τέλος ο όρος ένζυμο μπορεί να επίσης να χρησιμοποιείται για να περιγράψει το έτοιμο προς πώληση προϊόν στο οποίο έχουν προστεθεί άλλα συστατικά. Για λόγους ασφάλειας δικαίου και καλής επιστήμης χρειάζονται χωριστοί ορισμοί για να γίνεται διάκριση μεταξύ των τριών αυτών καταστάσεων.

Τροπολογία: Anril Doyle, Μάριος Ματσάκης

Τροπολογία 38

ΑΡΘΡΟ 3, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2, ΟΡΙΣΜΟΣ -1 (NEO)

**"ένζυμο" νοείται οιαδήποτε πρωτεΐνη φυτικής, ζωικής ή μικροβιακής προέλευσης ικανή να δρα ως καταλύτης σε ειδική βιοχημική αντίδραση χωρίς μεταβολή της δομής της κατά τη διεργασία. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ο ορισμός αυτός περιλαμβάνει και τα "προένζυμα", δηλαδή σύνθετα που είναι αδρανή ή σχεδόν αδρανή πρόδρομα ενζύμων και μπορούν να μετατραπούν σε ενεργά ένζυμα εάν υποστούν μια συγκεκριμένη καταλυτική μεταβολή.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Η τροποποίηση αυτή είναι αναγκαία για λόγους συμπλήρωσης, ώστε να καλυφθεί το ενδεχόμενο της χρήσης προενζύμων, που δεν είναι ένζυμα αλλά πρόδρομα ενζύμων, στην κατεργασία των τροφίμων.*

Τροπολογία: Carl Schlyter, Bart Staes

Τροπολογία 39

ΑΡΘΡΟ 3, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2, ΟΡΙΣΜΟΣ 1 Α (NEO)

**"παράγεται από ΓΤΟ" σημαίνει ότι προέρχεται από τη χρήση ενός ΓΤΟ ως τελευταίου ζωντανού οργανισμού στη διαδικασία παραγωγής, χωρίς όμως να περιέχει ή να αποτελείται από ΓΤΟ, ούτε να προέρχεται από ΓΤΟ.**

Or. en

### Αιτιολόγηση

*Ο κανονισμός πρέπει να περιλαμβάνει ορισμούς σε σχέση με τους ΓΤΟ που θα είναι σύμφωνοι με τους αντίστοιχους ορισμούς σε άλλα νομοθετήματα, ώστε να μην υπάρχει σύγχυση όσον αφορά την ορολογία.*

Τροπολογία: Avril Doyle

Τροπολογία 40

ΑΡΘΡΟ 3, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2, ΟΡΙΣΜΟΣ 1 Α (ΝΕΟ)

***η έκφραση «quantum satis»<sup>1</sup> σημαίνει ότι δεν ορίζεται ανώτατο επίπεδο. Ωστόσο, τα πρόσθετα πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την ορθή πρακτική παρασκευής, σε επίπεδο που δεν υπερβαίνει το επίπεδο που είναι αναγκαίο για την επίτευξη του επιδιωκόμενου σκοπού και υπό την προϋπόθεση ότι δεν επέρχεται παραπλάνηση του καταναλωτή.***

---

<sup>1</sup> Ορισμός από το άρθρο 2, παράγραφος 5 της οδηγίας 94/35/ΕΚ (γλυκαντικά)

Or. en

### Αιτιολόγηση

*Quantum satis: ένας ορισμός του 'quantum satis', στο οποίο παραπέμπει το άρθρο 12 (στ), πρέπει να εγγραφεί στο παρόν άρθρο, μαζί με τους λοιπούς ορισμούς.*

Τροπολογία: Avril Doyle

Τροπολογία 41

ΑΡΘΡΟ 4, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 Α (νέα)

***Απαγορεύεται η τοποθέτηση στην αγορά ενζύμων τροφίμων ή οποιουδήποτε τροφίμου στο οποίο υπάρχει τέτοιο ένζυμο, εάν η χρήση του ενζύμου τροφίμων δεν είναι συμβατή με τον παρόντα κανονισμό.***

Or. en

### Αιτιολόγηση

Διασφαλίζεται έτσι ότι όλα τα επιλέξιμα ένζυμα τροφίμων καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία: Carl Schlyter, Bart Staes

#### Τροπολογία 42 ΑΡΘΡΟ 5

Ένα ένζυμο τροφίμων μπορεί να καταχωριστεί στον κοινοτικό κατάλογο μόνο εάν ικανοποιεί τους ακόλουθους όρους:

(α) βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων, δεν είναι επισφαλές για την υγεία των καταναλωτών, στο προτεινόμενο επίπεδο χρήσης·

(β) υπάρχει λογική τεχνολογική ανάγκη·

(γ) η χρήση του δεν παραπλανεί τον καταναλωτή.

Ένα ένζυμο τροφίμων μπορεί να καταχωριστεί στον κοινοτικό κατάλογο μόνο εάν ικανοποιεί τους ακόλουθους όρους:

(α) βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων **και της αρχής της προφύλαξης**, δεν είναι επισφαλές για την υγεία των καταναλωτών, στο προτεινόμενο επίπεδο χρήσης·

(β) υπάρχει λογική τεχνολογική ανάγκη·

(γ) η χρήση του δεν παραπλανεί τον καταναλωτή·

**(γα) η χρήση του προσφέρει ένα σαφές όφελος για τον καταναλωτή.**

Or. en

### Αιτιολόγηση

Όπως συμβαίνει και με την ισχύουσα νομοθεσία για τα πρόσθετα τροφίμων, το σαφές όφελος για τον καταναλωτή πρέπει να αποτελείσει βασική προϋπόθεση στη διαδικασία αδειοδότησης για ένζυμα τροφίμων.

Τροπολογία: Urszula Krupa

#### Τροπολογία 43 ΑΡΘΡΟ 5, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (Α)

(α) βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων, δεν είναι επισφαλές για την υγεία των καταναλωτών, στο προτεινόμενο επίπεδο χρήσης·

(α) βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων, δεν είναι επισφαλές για την υγεία των καταναλωτών, στο προτεινόμενο επίπεδο χρήσης, **υπό την προϋπόθεση του ορισμού επιτρεπτού επιπέδου**

Αιτιολόγηση

Το γεγονός ότι τα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία δείχνουν ότι η χρήση των ενζύμων αυτών είναι αβλαβής δεν επαρκεί για να εξασφαλισθεί ότι αυτά δεν βλαπτικά για την ανθρώπινη υγεία. Η χρήση τους σε υπερβολικές ή αδικαιολόγητες ποσότητες στα τρόφιμα θα μπορούσε να οδηγήσει σε προβλήματα υγείας, όπως για το ενδοκρινικό σύστημα.

Τροπολογία: Karin Scheele

Τροπολογία 44

ΑΡΘΡΟ 5, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (Γ) ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΟ (Γ Α) (νέα)

(γ) η χρήση του δεν παραπλανεί τον καταναλωτή.

(γ) η χρήση του δεν παραπλανεί τον καταναλωτή **όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τη φρεσκάδα, την ποιότητα των συστατικών που χρησιμοποιούνται, το πόσο φυσικό είναι το προϊόν και την περιεκτικότητά του σε φρούτα και λαχανικά.**  
(γα) η χρήση του είναι προς όφελος του καταναλωτή.

Or. de

Τροπολογία: Kartika Tamara Liotard

Τροπολογία 45

ΑΡΘΡΟ 5, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (Γ)

(γ) η χρήση του δεν παραπλανεί τον καταναλωτή.

(γ) η χρήση του δεν παραπλανεί τον καταναλωτή **όσον αφορά, για παράδειγμα, τη φρεσκάδα, την ποιότητα των συστατικών που χρησιμοποιούνται, το πόσο φυσικό είναι το προϊόν, την θρεπτική του αξία και την περιεκτικότητά του σε φρούτα και λαχανικά.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Χρειάζονται διαφανή κριτήρια για τον τρόπο με τον οποίο λαμβάνεται μια απόφαση σχετικά με



την "παραπλάνηση των καταναλωτών".

Τροπολογία: David Martin, Åsa Westlund

Τροπολογία 46  
ΑΡΘΡΟ 5, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (Γ)

(γ) η χρήση του δεν παραπλανεί τον καταναλωτή.

(γ) η χρήση του δεν παραπλανεί τον καταναλωτή. **Η παραπλάνηση του καταναλωτή περιλαμβάνει, χωρίς να περιορίζεται αποκλειστικά σε αυτά, θέματα που σχετίζονται με τη φύση, τη φρεσκάδα, την ποιότητα των συστατικών που χρησιμοποιούνται, το πόσο φυσικό είναι το προϊόν ή η διεργασία παραγωγής, ή τη διατροφική ποιότητα του προϊόντος.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Χρειάζεται ώστε να υπάρχει βελτιωμένη κοινή κατανόηση της έννοιας "παραπλάνηση του καταναλωτή".*

Τροπολογία: Avril Doyle

Τροπολογία 47  
ΑΡΘΡΟ 6, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (Β)

(β) τις προδιαγραφές του ενζύμου τροφίμων, συμπεριλαμβανομένων της προέλευσης, των κριτηρίων καθαρότητας και οποιασδήποτε άλλης αναγκαίας πληροφορίας· εάν το ένζυμο τροφίμων εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1830/2003, στις προδιαγραφές περιλαμβάνεται αναφορά στο μοναδικό ταυτοποιητή που έχει δοθεί στο γενετικώς τροποποιημένο οργανισμό σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό·

(β) τις προδιαγραφές του ενζύμου τροφίμων, συμπεριλαμβανομένων της προέλευσης, των κριτηρίων καθαρότητας και οποιασδήποτε άλλης αναγκαίας πληροφορίας· εάν το ένζυμο τροφίμων **προέρχεται από οργανισμό που** εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1830/2003, στις προδιαγραφές περιλαμβάνεται αναφορά στο μοναδικό ταυτοποιητή που έχει δοθεί στο γενετικώς τροποποιημένο οργανισμό σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό·

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 θα υιοθετηθεί διαδικασία 'μία πόρτα ένα*

κλειδί' για την έγκριση τροφίμων και συστατικών τροφίμων που προέρχονται από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς. Η απαίτηση να εγκρίνεται ένζυμο τροφίμων που παράγεται από γενετικώς τροποποιημένο οργανισμό σύμφωνα με τον κανονισμό 1829/2003 πριν να μπορεί να αποτιμηθεί για εγγραφή του στον κοινοτικό κατάλογο του προτεινόμενου κανονισμού για τα ένζυμα τροφίμων, φαίνεται να αντιβαίνει σε αυτή την προσέγγιση· μπορεί επίσης να έχει ως αποτέλεσμα να πρέπει το ένζυμο να υποστεί δύο χωριστές διαδικασίες έγκρισης. Παρότι στην πράξη ο ΕΟΑΤ μπορεί να εξετάζει ένα ένζυμο προερχόμενο από ΓΤΟ υπό το πρίσμα και των δύο νομοθετημάτων, σύμφωνα με την καλή διοικητική πρακτική, θα ήταν καλύτερα να γίνει αυτό σαφές από την αρχή.

Τροπολογία: Urszula Krupa

Τροπολογία 48  
ΑΡΘΡΟ 6, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (B)

(β) τις προδιαγραφές του ενζύμου τροφίμων, συμπεριλαμβανομένων της προέλευσης, των κριτηρίων καθαρότητας και οποιασδήποτε άλλης αναγκαίας πληροφορίας· εάν το ένζυμο τροφίμων εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1830/2003, στις προδιαγραφές περιλαμβάνεται αναφορά στο μοναδικό ταυτοποιητή που έχει δοθεί στο γενετικώς τροποποιημένο οργανισμό σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό·

(β) τις προδιαγραφές του ενζύμου τροφίμων, συμπεριλαμβανομένων της προέλευσης, των κριτηρίων καθαρότητας και οποιασδήποτε άλλης αναγκαίας πληροφορίας (**π.χ. ποσότητα**)· εάν το ένζυμο τροφίμων εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1830/2003, στις προδιαγραφές περιλαμβάνεται αναφορά στο μοναδικό ταυτοποιητή που έχει δοθεί στο γενετικώς τροποποιημένο οργανισμό σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό·

Or. pl

*Αιτιολόγηση*

*Πέραν των βασικών πληροφοριών που περιγράφονται στο άρθρο 6 (π.χ. χώρα προέλευσης), μια ένδειξη της ποσότητας είναι θεμελιώδους σημασίας (περιεχόμενο, συγκέντρωση του προϊόντος ή συνιστώμενη ημερήσια λήψη του τροφίμου), με σκοπό να αποφευχθούν τυχόν βλάβες για την υγεία του καταναλωτή.*

Τροπολογία: Carl Schlyter, Bart Staes

Τροπολογία 49  
ΑΡΘΡΟ 6, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2, ΣΤΟΙΧΕΙΑ (Γ) ΕΩΣ (ΣΤ)

(γ) **εάν χρειάζεται**, τα τρόφιμα στα οποία μπορεί να προστεθεί το ένζυμο τροφίμων·

(δ) **εάν χρειάζεται**, τους όρους υπό τους οποίους μπορεί να χρησιμοποιηθεί το ένζυμο τροφίμων·

(ε) εάν ενδείκνυται, τους τυχόν περιορισμούς όσον αφορά την απ' ευθείας πώληση του ενζύμου τροφίμων σε καταναλωτές·

(στ) **εάν χρειάζεται**, τις ειδικές απαιτήσεις όσον αφορά την επισήμανση των τροφίμων στα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί τα ένζυμα τροφίμων, ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο τελικός καταναλωτής ενημερώνεται για τη φυσική κατάσταση του τροφίμου ή την ειδική επεξεργασία την οποία έχει υποστεί.

(γ) τα τρόφιμα στα οποία μπορεί να προστεθεί το ένζυμο τροφίμων·

(δ) τους όρους υπό τους οποίους μπορεί να χρησιμοποιηθεί το ένζυμο τροφίμων·

(ε) εάν ενδείκνυται, τους τυχόν περιορισμούς όσον αφορά την απ' ευθείας πώληση του ενζύμου τροφίμων σε καταναλωτές·

(στ) τις ειδικές απαιτήσεις όσον αφορά την επισήμανση των τροφίμων στα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί τα ένζυμα τροφίμων, ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο τελικός καταναλωτής ενημερώνεται για τη φυσική κατάσταση του τροφίμου ή την ειδική επεξεργασία την οποία έχει υποστεί.

Or. en

#### Αιτιολόγηση

*Η αδειοδότηση ενός ενζύμου τροφίμων θα πρέπει να αναφέρει όλες τις προϋποθέσεις της χρήσης και τις απαιτήσεις σήμανσης. Συνεπώς, η παράγραφος αυτή πρέπει να αποσαφηνισθεί.*

Τροπολογία: Kartika Tamara Liotard

Τροπολογία 50

ΑΡΘΡΟ 6, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2, ΣΤΟΙΧΕΙΑ (Γ) ΕΩΣ (ΣΤ)

(γ) **εάν χρειάζεται**, τα τρόφιμα στα οποία μπορεί να προστεθεί το ένζυμο τροφίμων·

(δ) **εάν χρειάζεται**, τους όρους υπό τους οποίους μπορεί να χρησιμοποιηθεί το ένζυμο τροφίμων·

(ε) εάν ενδείκνυται, τους τυχόν περιορισμούς όσον αφορά την απ' ευθείας πώληση του ενζύμου τροφίμων σε καταναλωτές·

(στ) **εάν χρειάζεται**, τις ειδικές απαιτήσεις όσον αφορά την επισήμανση των τροφίμων στα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί τα ένζυμα τροφίμων, ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο τελικός καταναλωτής ενημερώνεται για τη φυσική κατάσταση του τροφίμου ή την

(γ) τα τρόφιμα στα οποία μπορεί να προστεθεί το ένζυμο τροφίμων·

(δ) τους όρους υπό τους οποίους μπορεί να χρησιμοποιηθεί το ένζυμο τροφίμων·

(ε) εάν ενδείκνυται, τους τυχόν περιορισμούς όσον αφορά την απ' ευθείας πώληση του ενζύμου τροφίμων σε καταναλωτές·

(στ) τις ειδικές απαιτήσεις όσον αφορά την επισήμανση των τροφίμων στα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί τα ένζυμα τροφίμων, ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο τελικός καταναλωτής ενημερώνεται για τη φυσική κατάσταση του τροφίμου ή την ειδική επεξεργασία την

ειδική επεξεργασία την οποία έχει υποστεί.

οποία έχει υποστεί.

Or. en

### Αιτιολόγηση

Οι λέξεις "εάν χρειάζεται" θα πρέπει να διαγραφούν, ώστε να αποφευχθεί κάθε νομική αβεβαιότητα..

Τροπολογία: Karin Scheele

### Τροπολογία 51

#### ΑΡΘΡΟ 6, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2, ΣΤΟΙΧΕΙΑ (Γ) ΕΩΣ (ΣΤ)

(γ) **εάν χρειάζεται**, τα τρόφιμα στα οποία μπορεί να προστεθεί το ένζυμο τροφίμων·

(δ) **εάν χρειάζεται**, τους όρους υπό τους οποίους μπορεί να χρησιμοποιηθεί το ένζυμο τροφίμων·

(ε) εάν ενδείκνυται, τους τυχόν περιορισμούς όσον αφορά την απ' ευθείας πώληση του ενζύμου τροφίμων σε καταναλωτές·

(στ) **εάν χρειάζεται**, τις ειδικές απαιτήσεις όσον αφορά την επισήμανση των τροφίμων στα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί τα ένζυμα τροφίμων, ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο τελικός καταναλωτής ενημερώνεται για τη φυσική κατάσταση του τροφίμου ή την ειδική επεξεργασία την οποία έχει υποστεί.

(γ) τα τρόφιμα στα οποία μπορεί να προστεθεί το ένζυμο τροφίμων·

(δ) τους όρους υπό τους οποίους μπορεί να χρησιμοποιηθεί το ένζυμο τροφίμων·

(ε) εάν ενδείκνυται, τους τυχόν περιορισμούς όσον αφορά την απ' ευθείας πώληση του ενζύμου τροφίμων σε καταναλωτές·

(στ) τις ειδικές απαιτήσεις όσον αφορά την επισήμανση των τροφίμων στα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί τα ένζυμα τροφίμων, ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο τελικός καταναλωτής ενημερώνεται για τη φυσική κατάσταση του τροφίμου ή την ειδική επεξεργασία την οποία έχει υποστεί.

Or. de

Τροπολογία: Carl Schlyter, Bart Staes

### Τροπολογία 52

#### ΑΡΘΡΟ 7, ΤΙΤΛΟΣ

Καταχώριση **γενετικώς τροποποιημένων** ενζύμων στον κοινοτικό κατάλογο

Καταχώριση ενζύμων **που προέρχονται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς (ΓΤΟ)** στον κοινοτικό κατάλογο

## Αιτιολόγηση

*Χρειάζεται σαφήνεια στο ζήτημα των ΓΤΟ. Τα ένζυμα τροφίμων μπορούν να προέρχονται ή να παράγονται από ΓΤΟ: δεν είναι τα ίδια ΓΤΟ. Η διατύπωση πρέπει να αντιστοιχεί σε εκείνη των ορισμών στους ειδικούς κανονισμούς 1829/2003/ΕΚ και 1830/2003/ΕΚ.*

Τροπολογία: Avril Doyle

Τροπολογία 53  
ΑΡΘΡΟ 7

Καταχώριση *γενετικώς τροποποιημένων* ενζύμων στον κοινοτικό κατάλογο

*Ένα* ένζυμο τροφίμων που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 μπορεί να συμπεριληφθεί στον κοινοτικό κατάλογο μόνο εφόσον εγκριθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 7 του κανονισμού αυτού.

Καταχώριση ενζύμων *που προέρχονται από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς (ΓΤΟ)* στον κοινοτικό κατάλογο

*Με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού*, ένζυμο τροφίμων που *προέρχεται από οργανισμό ο οποίος* εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 μπορεί να συμπεριληφθεί στον κοινοτικό κατάλογο μόνο εφόσον εγκριθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 7 του κανονισμού αυτού.

## Αιτιολόγηση

*Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 θα υιοθετηθεί διαδικασία 'μία πόρτα ένα κλειδί' για την έγκριση τροφίμων και συστατικών τροφίμων που προέρχονται από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς. Η απαίτηση να εγκρίνεται ένζυμο τροφίμων που παράγεται από γενετικώς τροποποιημένο οργανισμό σύμφωνα με τον κανονισμό 1829/2003 πριν να μπορεί να αποτιμηθεί για εγγραφή του στον κοινοτικό κατάλογο του προτεινόμενου κανονισμού για τα ένζυμα τροφίμων, φαίνεται να αντιβαίνει σε αυτή την προσέγγιση. Μπορεί επίσης να έχει ως αποτέλεσμα να πρέπει το ένζυμο να υποστεί δύο χωριστές διαδικασίες έγκρισης. Παρότι στην πράξη ο ΕΟΑΤ μπορεί να εξετάζει ένα ένζυμο προερχόμενο από ΓΤΟ υπό το πρίσμα και των δύο νομοθετημάτων, σύμφωνα με την καλή διοικητική πρακτική, θα ήταν καλύτερα να γίνει αυτό σαφές από την αρχή.*

Τροπολογία: Carl Schlyter, Bart Staes

Τροπολογία 54  
ΑΡΘΡΟ 9, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1, ΣΤΟΙΧΕΙΑ (Α) ΚΑΙ (Β)

(α) την ονομασία που καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό· **ή**

(β) **εάν δεν υπάρχει ονομασία, όπως αναφέρεται στο σημείο α),** περιγραφή του ενζύμου τροφίμων, επαρκώς ακριβή για τη διάκρισή του από προϊόντα με τα οποία ενδέχεται να υπάρξει σύγχυση.

(α) την ονομασία που καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό **και την περιγραφή σύμφωνα με την ονοματολογία της Διεθνούς Ένωσης Βιοχημείας και Μοριακής Βιολογίας· και**

(β) περιγραφή του ενζύμου τροφίμων, επαρκώς ακριβή για τη διάκρισή του από προϊόντα με τα οποία ενδέχεται να υπάρξει σύγχυση.

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Η σήμανση που απευθύνεται σε επαγγελματίες χρήστες πρέπει να προσφέρει ακριβείς πληροφορίες όσον αφορά τη φύση και τη δράση του ενζύμου.*

Τροπολογία: Kartika Tamara Liotard

#### Τροπολογία 55 ΑΡΘΡΟ 9, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1, ΣΤΟΙΧΕΙΑ (Α) ΚΑΙ (Β)

(α) την ονομασία που καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό· **ή**

(β) **εάν δεν υπάρχει ονομασία, όπως αναφέρεται στο σημείο α),** περιγραφή του ενζύμου τροφίμων, επαρκώς ακριβή για τη διάκρισή του από προϊόντα με τα οποία ενδέχεται να υπάρξει σύγχυση.

(α) την ονομασία που καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό· **και**

(β) περιγραφή του ενζύμου τροφίμων, επαρκώς ακριβή για τη διάκρισή του από προϊόντα με τα οποία ενδέχεται να υπάρξει σύγχυση.

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Η ονομασία του ενζύμου πρέπει πάντοτε να αναφέρεται.*

Τροπολογία: Urszula Krupa

#### Τροπολογία 56 ΑΡΘΡΟ 12, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (Β)

(β) εάν χρειάζεται, τους ειδικούς όρους αποθήκευσης και χρήσης·

(β) εάν χρειάζεται, τους ειδικούς όρους **μεταφοράς,** αποθήκευσης και χρήσης·

*Αιτιολόγηση*

*Οι συνθήκες υπό τις οποίες μεταφέρονται ορισμένα ένζυμα που είναι ευαίσθητα σε αλλαγές θερμοκρασίας, επιπέδου υγρασίας κ.λπ., μπορεί να έχουν συνέπειες για την ποιότητα του τελικού προϊόντος.*

Τροπολογία: Carl Schlyter, Bart Staes

Τροπολογία 57

ΑΡΘΡΟ 12, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (Γ)

**(γ) τις οδηγίες χρήσης, εάν η παράλειψη αυτών αποκλείει την κατάλληλη χρήση του ενζύμου τροφίμων·**

(γ) τις οδηγίες χρήσης·

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Τα ένζυμα τροφίμων δεν πρέπει να τοποθετούνται στην αγορά χωρίς οδηγίες χρήσης στη σήμανσή τους.*

Τροπολογία: Karin Scheele

Τροπολογία 58

ΑΡΘΡΟ 12, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (ΣΤ)

(στ) όταν ένα συστατικό στοιχείο του ενζύμου τροφίμων υπόκειται σε περιορισμό όσον αφορά την ποσότητα στο τρόφιμο, την ένδειξη του ποσοστού αυτού του συστατικού στο ένζυμο τροφίμων ή επαρκείς πληροφορίες για τη σύνθεση του ενζύμου τροφίμων ώστε να διευκολύνεται ο αγοραστής στη διαπίστωση της συμμόρφωσης με το όριο ποσότητας στο τρόφιμο· όταν το ίδιο όριο ποσότητας ισχύει για μια ομάδα συστατικών που χρησιμοποιούνται μεμονωμένα ή σε συνδυασμό, μπορεί να δίνεται το συνδυασμένο ποσοστό ως ενιαίο μέγεθος· το όριο ποσότητας εκφράζεται είτε αριθμητικά είτε με την αρχή «quantum satis»·

(στ) όταν ένα συστατικό στοιχείο του ενζύμου τροφίμων υπόκειται σε περιορισμό όσον αφορά την ποσότητα στο τρόφιμο, την ένδειξη του ποσοστού αυτού του συστατικού στο ένζυμο τροφίμων ή επαρκείς πληροφορίες για τη σύνθεση του ενζύμου τροφίμων ώστε να διευκολύνεται ο αγοραστής στη διαπίστωση της συμμόρφωσης με το όριο ποσότητας στο τρόφιμο· όταν το ίδιο όριο ποσότητας ισχύει για μια ομάδα συστατικών που χρησιμοποιούνται μεμονωμένα ή σε συνδυασμό, μπορεί να δίνεται το συνδυασμένο ποσοστό ως ενιαίο μέγεθος· το όριο ποσότητας εκφράζεται είτε αριθμητικά είτε με την αρχή «quantum satis»·

*Όταν προστίθενται ένζυμα σε τρόφιμα, αυτό πρέπει να γίνεται μόνο σε δόσεις που είναι απολύτως αναγκαίες για την επίτευξη του σκοπού για τον οποίο χρησιμοποιούνται. Αυτό θα ελαχιστοποιήσει την ποσότητα ενζύμων που εισέρχονται στον οργανισμό και προσφέρει καλύτερη προστασία σε ευαίσθητες ομάδες του πληθυσμού.*

Or. de

Τροπολογία: Urszula Krupa

Τροπολογία 59  
ΑΡΘΡΟ 12, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (Η) (ΝΕΟ)

*(ηα) τις παρενέργειες της χρήσης τους σε υπερβολικές ποσότητες.*

Or. pl

*Αιτιολόγηση*

*Οι πληροφορίες σχετικά με τις συνέπειες μιας ενδεχόμενης υπερβολικής δόσης ενζύμων θα μπορούσε να προστατεύσει τους καταναλωτές από βλάβες της υγείας που μπορούν να αποφευχθούν. Η υπερβολική χρήση ενζύμων δεν είναι αβλαβής για τον ανθρώπινο οργανισμό.*

Τροπολογία: Karin Scheele

Τροπολογία 60  
ΑΡΘΡΟ 13

Με την επιφύλαξη της οδηγίας 2000/13/ΕΚ, τα ένζυμα τροφίμων που προορίζονται για πώληση στον τελικό καταναλωτή μπορούν να διατίθενται στην αγορά μόνο όταν η συσκευασία τους περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες, οι οποίες πρέπει να είναι ευδιάκριτες, ευανάγνωστες και ανεξίτηλες:

(α) την ονομασία με την οποία πωλείται το ένζυμο τροφίμων· η ονομασία αυτή

Με την επιφύλαξη της οδηγίας 2000/13/ΕΚ, τα ένζυμα τροφίμων, **ή τρόφιμα τα οποία περιέχουν ένζυμα τροφίμων**, που προορίζονται για πώληση στον τελικό καταναλωτή μπορούν να διατίθενται στην αγορά μόνο όταν η συσκευασία τους περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες, οι οποίες πρέπει να είναι ευδιάκριτες, ευανάγνωστες και ανεξίτηλες:

(α) την ονομασία με την οποία πωλείται το ένζυμο τροφίμων **ή την ονομασία και την**



αποτελείται από την ονομασία που καθορίζεται από τις κοινοτικές διατάξεις που ισχύουν για το εν λόγω ένζυμο τροφίμων·

(β) τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με τα άρθρα 9, 10 και 11 και τα σημεία α) έως ε), ζ) και η) του άρθρου 12 παράγραφος 1.

**τεχνολογική λειτουργία στο τρόφιμο·** η ονομασία αυτή αποτελείται από την ονομασία που καθορίζεται από τις κοινοτικές διατάξεις που ισχύουν για το εν λόγω ένζυμο τροφίμων·

(β) τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με τα άρθρα 9, 10 και 11 και τα σημεία α) έως ε), ζ) και η) του άρθρου 12 παράγραφος 1·

**(βα) εφόσον ισχύει, μια ένδειξη ότι το προϊόν περιέχει γενετικά τροποποιημένους οργανισμούς, ή ουσίες που έχουν παραχθεί από τέτοιους οργανισμούς.**

**Επιπλέον, πρέπει να διατεθούν στους καταναλωτές πληροφορίες σχετικά με όλα τα ένζυμα που έχουν χρησιμοποιηθεί στην παραγωγική διαδικασία, εάν όχι στη σήμανση, τουλάχιστον με άλλα μέσα πληροφόρησης, με προτεραιότητα σε εκείνα που βρίσκονται στα σημεία πώλησης. Ακόμη, πρέπει να δίδεται στους καταναλωτές η δυνατότητα πρόσβασης στις πληροφορίες αυτές από την κατοικία τους, για παράδειγμα με τη χρήση του Διαδικτύου ή μέσω τηλεφωνικών γραμμών άμεσης επικοινωνίας.**

Or. de

Τροπολογία: Carl Schlyter, Bart Staes

Τροπολογία 61  
ΑΡΘΡΟ 13, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1, ΣΤΟΙΧΕΙΟ (B)

(β) τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με τα άρθρα 9, 10 και 11 και **τα σημεία α) έως ε), ζ) και η) του άρθρου 12** παράγραφος 1.

(β) τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με τα άρθρα 9, 10 και 11 και **το άρθρο 12** παράγραφος 1.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Στη σήμανση των ενζύμων τροφίμων που προορίζονται για πώληση στον τελικό καταναλωτή πρέπει να γίνουν διαθέσιμες όλες οι πληροφορίες. Ιδίως πρέπει να περιλαμβάνονται εδώ οι*

διατάξεις του άρθρου 12, παράγραφος 1, στοιχείο στ), όσον αφορά τις μέγιστες ποσότητες ενζύμων τροφίμων στο τελικό προϊόν διατροφής.

Τροπολογία: Kartika Tamara Liotard

Τροπολογία 62  
ΑΡΘΡΟ 15 Α (NEO)

**Επιτήρηση και υποβολή εκθέσεων από τα κράτη μέλη**

**Τα κράτη μέλη θεσπίζουν συστήματα για την επιτήρηση της κατανάλωσης και της χρήσης ενζύμων τροφίμων και αναφέρουν τις διαπιστώσεις τους κάθε χρόνο στην Επιτροπή και στην Αρχή. Οι διαπιστώσεις τους λαμβάνονται υπόψη πριν από την καταχώριση ενός ενζύμου τροφίμων στον κοινοτικό κατάλογο.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση δεν θα δίδονται μόνο από τον παραγωγό. Τα στοιχεία για την παραγωγή και την κατανάλωση που προσφέρονται μόνο από τη βιομηχανία είναι συχνά ανεπαρκή και πρέπει να συμπληρώνονται από στοιχεία που συλλέγουν οι εθνικές αρχές.*

*Παρόμοιες διατάξεις προβλέπονται ήδη στην πρόταση για τα πρόσθετα τροφίμων, καθώς και στην πρόταση για τα αρτύματα και για ορισμένα συστατικά τροφίμων που έχουν τέτοιες ιδιότητες.*

Τροπολογία: Urszula Krupa

Τροπολογία 63  
ΑΡΘΡΟ 18, ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3

3. Η Επιτροπή θα δημιουργήσει ένα μητρώο με όλα τα ένζυμα τροφίμων που θα εξεταστούν για καταχώριση στον κοινοτικό κατάλογο και για τα οποία έχει κατατεθεί αίτηση συμμορφούμενη με τα κριτήρια εγκυρότητας που θα καθοριστούν σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [...] [για τη θέσπιση μιας ενιαίας διαδικασίας έγκρισης] σύμφωνα

3. Η Επιτροπή θα δημιουργήσει ένα μητρώο με όλα τα ένζυμα τροφίμων **και για τις επιτρεπόμενες συγκεντρώσεις τους** που θα εξεταστούν για καταχώριση στον κοινοτικό κατάλογο και για τα οποία έχει κατατεθεί αίτηση συμμορφούμενη με τα κριτήρια εγκυρότητας που θα καθοριστούν σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [...] [για τη θέσπιση

με την παράγραφο 2 («το μητρώο»). Το μητρώο καθίσταται διαθέσιμο στο κοινό. Η Επιτροπή υποβάλλει τις αιτήσεις στην Αρχή για γνωμοδότηση.

μιας ενιαίας διαδικασίας έγκρισης] σύμφωνα με την παράγραφο 2 («το μητρώο»). Το μητρώο καθίσταται διαθέσιμο στο κοινό. Η Επιτροπή υποβάλλει τις αιτήσεις στην Αρχή για γνωμοδότηση.

Or. pl

#### *Αιτιολόγηση*

*Επιπλέον της ονομασίας των ενζύμων, είναι θεμελιώδους σημασίας ο κατάλογος να αναφέρει και τις επιτρεπόμενες συγκεντρώσεις τους, με στόχο την προστασία της υγείας των καταναλωτών.*

Τροπολογία: Avril Doyle

Τροπολογία 64  
ΑΡΘΡΟ 20 Α (ΝΕΟ)

#### **Άρθρο 20 α**

**Τροπολογία του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.  
258/1997**

**Στο άρθρο 2, παράγραφος 1, του  
κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 258/1997,  
προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο δ):**

**"δ) πρόσθετα τροφίμων που εμπίπτουν στο  
πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ)  
αριθ. .... [σχετικά με τα ένζυμα  
τροφίμων]."**

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Συνεκτικότητα μεταξύ του κανονισμού για τα νέα τρόφιμα και της παρούσας πρότασης.*

Τροπολογία: Carl Schlyter, Bart Staes

Τροπολογία 65  
ΑΡΘΡΟ 22, ΣΗΜΕΙΟ 2  
Άρθρο 6, παράγραφος 6, νέα περίπτωση (οδηγία 2001/13/ΕΚ)

- τα ένζυμα *εκτός από εκείνα που*

- τα ένζυμα *που βρίσκονται σε προϊόντα*

*αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχείο γ) περίπτωση ii)* πρέπει να προσδιορίζονται με την ονομασία μιας από τις κατηγορίες συστατικών που αναφέρονται στο παράρτημα II και να ακολουθεί η συγκεκριμένη ονομασία τους.

*διατροφής* πρέπει να προσδιορίζονται με την ονομασία μιας από τις κατηγορίες συστατικών που αναφέρονται στο παράρτημα II και να ακολουθεί η συγκεκριμένη ονομασία τους, *καθώς και μια ένδειξη σχετικά με το εάν είναι ακόμη ενεργά στο τελικό προϊόν ή όχι. Για τα ένζυμα που παράγονται από ΓΤΟ, στη σήμανση πρέπει να αναγράφεται η ένδειξη "παράγονται από ΓΤΟ".*

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Οι καταναλωτές πρέπει να γνωρίζουν εάν κάποιο προϊόν περιέχει ενεργά ένζυμα. Οι διατάξεις για τη σήμανση πρέπει να είναι σαφείς και για τα ένζυμα που παράγονται από ΓΤΟ. Αυτό είναι συμβατό με την έννοια του "τελευταίου ζωντανού οργανισμού" που επιβάλλεται με τις διατάξεις για τη σήμανση στον κανονισμό 1829/2003/ΕΚ σχετικά με τα ΓΤ τρόφιμα και ζωοτροφές. Επιπλέον, πρέπει να προσφέρονται πληροφορίες σχετικά με όλα τα ένζυμα που χρησιμοποιούνται στην κατεργασία τροφίμων, αν όχι στη σήμανση, τουλάχιστον δια των μέσων ενημέρωσης και κατά προτίμηση στο σημείο αγοράς και σε μορφή στην οποία υπάρχει πρόσβαση από την κατοικία.*